

抹不去的“综合症”

——直面“综合症”的字义理据和实际使用状况

陶 炼

Abstract: Based upon the results from database searching, this paper argues that although in formal written gene, zonghezheng (综合征) has an overtly advantage, especially in medical discipline, but in social and humanity discipline and daily life use, zonghezheng (综合症) is still a powerful competitor with sound supporting from the meaning of the character. This paper suggests that zonghezheng (综合征) can be defined as a standard medical term while both zonghezheng (综合征) and zonghezheng (综合症) can be treated as different forms of same word in metaphorical use.

Keywords: Zonghezheng (综合征), Zonghezheng (综合症), Word with Different Written Forms, Standardization

《现代汉语词典》第1版和第2版都没有“综合征”或“综合症”；但在第2版中，“寒症”和“热症”两个词条的释义句式均是“中医指……等综合症状”（p.438；p.959），这是最接近“综合zheng”的一个表述，但从第3版起，《现代汉语词典》里就再也见不到这两个词条了。1989年出版的《现代汉语词典（补编）》增补了词条“综合征”，释义是“症候群”（p.640）；而“症候群”本身也是个新增补的词条，它的释义是“因某些有病的器官互相关联的变化而同时出现的一系列症状。也叫综合症。”（p.620）请注意，这两处的zheng使用的是两个不同的汉字，这也许是因为它们是异形词，但更可能是因为这是一个编校疏失，因为在1996年出版的《现代汉语词典（修订本）》中，“症候群”词条释义中的“综合症”就被改成了“综合征”（p.1609）；同时词典里不知为什么，不见有“综合征”这个词条。《现代汉语词典（2002年增补本）》延续这一状况不变。2005年出版的《现代汉语词典（第5版）》“症候群”条下的解释仅剩“综合征”三个字（p.1743），而“综合征”则又作为一个词条出现了，并且把之前在“症候群”词条下面的详细解释移了过来，结尾则是“也叫症候群”（p.1813）：“综合征”和“症候群”两个词条主次易了位。《现代汉语词典（第6版）》延续不变。可见，在《现代汉语词典》系列中，“综合症”就在《补编》中这么小露了一下脸，便再也无缘现身；而“综合征”的地位则渐次得到了加强和巩固，成为唯一正确的和“规范”的形式。

在其他影响颇大的现代汉语词典中，也都只有“综合征”而不见“综合症”。比如：《辞海》（p.3096）；《新华词典》（p.1317）；《现代汉语规范词典》（p.1737）。

在《第一批异形词整理表》中，没有“综合征-综合症”这样一组异形词；在《264组异形词整理表（草案）》中，也没有“综合征-综合症”这样一组异形词；在《异形词规范手册》和《现代汉语异形词规范词典（第2版）》中，还是没有“综合征-综合症”这样一组异形词；就是在《现代汉语中的异形词》、《汉语异形词研究》这样的研究专著里也同样找不到“综合症”的身

影。

因而可以说，在语言规范的视野里，“综合症”连一个异形词的名分都没有摊上。它完全就是一个不该露脸的错误存在；而“综合征”才是唯一规范的身形。

二

但是，在另一个世界——新词语词典的世界里，情形就不是这么地一边倒了：我们既能看到“综合症”，也能看到“综合征”。下面的表反映的是16部新词语词典中包含“综合症”或“综合征”的词语的数量情况：

词典名称	编著者或主编者	出版年份	包含“综合症”的词语数	包含“综合征”的词语数
现代汉语新词新语新义词典	诸丞亮等	1990	3	0
汉语新词语词典	李达仁等	1993	1	0
汉语新词词典	王均熙	1993	8	0
现代汉语新词词典	于根元	1994	7	0
汉语新词新语年编 1995-1996	宋子然	1997	3	0
现代汉语新词语词典 1978-2000	林伦伦等	2000	2	0
新词语大词典	亢世勇	2003	9	0
当代汉语新词词典	曲伟等	2004	39	1
当代汉语新词词典	王均熙	2003	4	7
新世纪汉语新词词典	王均熙	2006	4	10
汉语新词新语年编 1997-2000	宋子然	2002	0	1
汉语新词新语年编 2001-2002	宋子然	2004	0	4
新华新词语词典（2003年版）	周洪波	2003	0	5
新中国60年新词新语词典	沈孟璿	2009	0	6
汉语新词词典 2005-2010	王均熙	2011	0	3
2010 汉语新词语	侯敏等	2011	0	1

上列16部新词语词典，仅曲伟、韩明安主编的《当代汉语新词词典》一部把“综合症”单独列为词条，其他不论是“综合症”还是“综合征”都是作为一个新词语的一部分出现的。从上面的表中我们可以看出，除了王均熙2003年和2006年出版的两部词典，其他新词语词典都是只采用“综合症”和“综合征”中的一种形式（曲伟、韩明安主编的《当代汉语新词词典》用“综合症”的新词语有39个，唯有1个用了“综合征”，这个更像一个疏忽）；2000年以前出版的词典用的都是“综合症”，而2004以后出版的词典用的都是“综合征”；但这似乎并不是语言使用实际状况的反映，而是某种语言规范观念和行动的反映。王均熙2003年和2006年出版的两部词典似乎这种规范观念不够明确，因而有的用“综合症”，有的用“综合征”，但是可能更接近新词语使用的实际状况。

宋子然主编的《100年汉语新词语大辞典（1912年-2012年）中卷》有“综合征”词条，举了《人民日报》最早的三个用例（1954年1月11日，1959年5月8日，1965年4月5日），词形都作“综合征”（p.428）；但我们核对发现，《人民日报》的原文用的都是“综合症”，而不是“综合征”。如此改动原文用字，可以看作是最强暴有力的“规范”行动了；然而，词书编纂不应该只顾规范，而不尊重、不关切语言运用的实际。

三

那么，在语言实际运用中，“综合症”和“综合征”的使用情况究竟如何呢？我们利用网络数据资源做了几个选择性的调查。

先来看对《人民日报》（截至2012年7月）检索的结果：

年代区间	使用“综合征”的文章篇数	使用“综合症”的文章篇数
2009-2012年	527	0
1997-2008年		22
1996年	10	18
1980-1995年	6	285
1979年以前	0	

1996年成为一条判然的界线。从最早出现的1954年到1996年，出现“综合症”的文章有303篇，而从1997-2008年，出现“综合症”的文章仅22篇，2008年之后“综合症”就彻底绝迹了；另一方面，从最早出现的1980年到1995年，出现“综合征”的文章仅6篇，但在1996年一年就有10篇之多，之后，“综合征”的使用就远远超过并完全取代了“综合症”，从1997-2012年，出现“综合征”的文章达527篇。为什么转折出现在1996年？1996年是《现代汉语词典（修订本）》出版，把“症候群”条目释义中的“综合症”改成“综合征”，从此“综合症”便在《现代汉语词典》系列中不再露面的年份。这两者之间，我们以为，是存在必然的因果关联的。《人民日报》反映的“综合征”和“综合症”此涨彼消的使用状况，是在报纸的编辑出版过程中，不断贯彻和强化《现代汉语词典》所代表的词语规范的结果，未必是一般作者的日常写作过程中“综合征”或“综合症”的实际使用状况。

再来看对《中国知网·中国学术期刊网络出版总库》检索的结果。中国学术期刊网络出版总库收有8000多种学术期刊，划分为十大学科领域。我们除了检索“所有学科”的数据，还单独列出“医药卫生科技”和另外三个“文科”学科领域的的数据，而将其余的“基础科学”“工程科技I辑和II辑”“农业科技”“信息科技”和“经济与管理科学”六个学科领域合称为“其余学科”。我们的检索分1915-1999年和2000-2014年两个时间段进行。下面的两个表是检索的结果。

1915-1999年时间段：

	“篇名”检索		“关键词”检索		“摘要”检索		“全文”检索	
	综合征	综合症	综合征	综合症	综合征	综合症	综合征	综合症
所有学科	41097	3554	351	16	55103	8008	202260	51674
医药卫生科技	39974	2378	347	11	53498	5930	195308	36642
哲学与人文科学	10	21	0	1	19	75	319	1443
社会科学I辑和II辑	50	71	0	0	50	184	457	2276
其余学科	1167	1091	7	5	1778	1865	7727	11879

2000-2014年时间段：

	“篇名”检索		“关键词”检索		“摘要”检索		“全文”检索	
	综合征	综合症	综合征	综合症	综合征	综合症	综合征	综合症
所有学科	120880	5756	1264	82	141715	12134	767423	139471
医药卫生科技	115788	3366	1244	52	134033	7993	721422	89726
哲学与人文科学	41	66	0	2	127	197	2149	4715

社会科学I辑和II辑	252	209	6	7	404	533	5753	10808
其余学科	4955	2161	21	22	7742	3586	45411	37558

根据上面这两个检索结果表中的数据，我们可以得出如下的结论：

1. 从整体（所有学科）上看，无论何时，“综合征”的使用都要多于“综合症”，并且还具有很大的数量优势；但是另一方面也不能否认，“综合症”也从来没有消失过。

2. 分学科来看，在“医药卫生科技”领域，也就是“综合征”或“综合症”使用最多的领域，“综合征”占有更大的优势。“综合征”原本是一个医学术语，后来被引申到其他学科领域和日常生活，因而在本源上，“综合征”占有巨大的优势，这是很重要的一点。《咬文嚼字》2004年第9期《百家会诊：“综合症”行不行？》的时候，医界人士几乎众口一词，主张用“综合征”而不是“综合症”，正反映了主流医学书刊和医界人士的普遍共识。

3. 但是，在“哲学与人文科学”和“社会科学I辑和II辑”领域，却呈现出与“医药卫生科技”领域完全相反的运用状态，“综合症”几乎一直占据着优势地位（上面表中有阴影的空格显示“综合症”的使用多于“综合征”）。这三个“文科”领域，是最接近日常生活的使用领域，体现的是最近乎非专业的、最普通的语言运用实际，这也是我们语言运用研究和规范工作的首要重点。这种相逆的使用态势，我们不能视而不见、不予重视。

4. 从使用环境来看，“综合症”在“全文”中的使用比重高于“摘要”，高出“关键词”和“篇名”更多。我们以为，“篇名”和“关键词”中的用字比较容易受到期刊编辑过程的影响；而“正文”中的用词用字，受到期刊编辑的影响可能相对小些，因而“全文”栏目的统计数据更能够反映文章作者语言运用的实际状况。

5. 从时间上来看，2000年以后“综合症”的使用比重，在所有学科，较之前都呈下降趋势，这可以看作是语言规范成效的体现。但是在三个“文科”领域，“全文”检索出“综合症”的文章篇数和“综合征”的数量比是1.96:1。“综合症”依然逆流挺立，出人头地。

最后，是对《中国知网·中国重要报纸全文数据库》2000-2014年间内容的检索。中国重要报纸全文数据库收入了500多种重要报刊，内容也划分为十大学科领域，因而我们的检索方式也跟上面检索学术期刊一样，只是不检索“关键词”和“摘要”。下面的表是检索的结果：

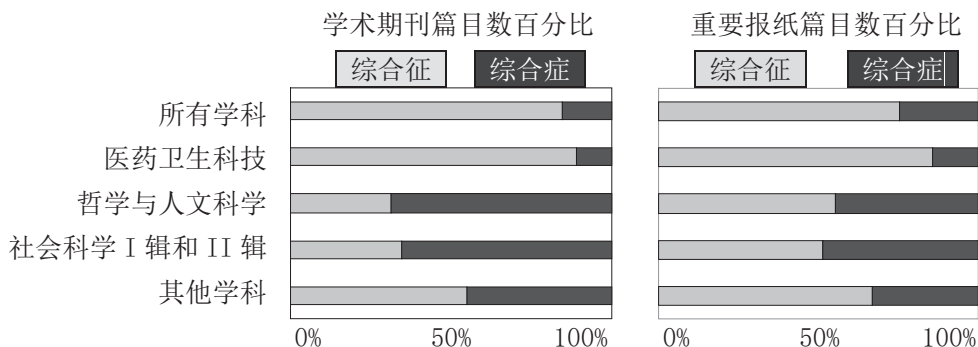
	“篇名”检索		“全文”检索	
	综合征	综合症	综合征	综合症
所有学科	2237	564	24878	8090
医药卫生科技	1711	186	16048	2706
哲学与人文科学	68	17	731	590
社会科学I辑和II辑	111	97	1675	1592
其余学科	368	274	6850	3403

“综合征”同样在“所有学科”“其余学科”、尤其是“医药卫生科技”领域占有明显的优势；而在“哲学与人文科学”和“社会科学I辑和II辑”这三个“文科”领域，虽然没有出现翻转的状况，但“综合症”的出现比重跟“综合征”还是相当接近的，这三个学科领域“全文”检索的结果，用“综合症”的文章篇数和“综合征”的数量比是0.91:1。

综合以上的选样调查结果，我们可以说，在比较正式的书面使用场合，目前“综合征”的使用已经占有绝对的总体优势，尤其是在“医药卫生科技”领域，“综合征”的使用量可以占到全部用例的86-96%；然而在“哲学与人文科学”和“社会科学”领域，“综合症”仍然有着广泛的运用，其使用量可以占到全部用例的48-66%。虽然也有像《人民日报》那样已经完全封杀了“综合症”的媒体，但在其他的许许多多报纸杂志和“文科”学术期刊上，“综合症”还是有着可观的

出镜率。

下面的图直观地显示出2000–2014年间“综合征”和“综合症”在学术期刊和重要报纸上出现过的文章篇目数的百分比对照。



四

那么，为什么在“综合征”已经拥有绝对“整体”优势的情况下，“综合症”仍然没有能被“规范”掉，而且在所谓的“文科”领域、以及日常生活领域（《咬文嚼字》2004年第9期说：如今“综合症”报刊上满天飞；李艳（2010年）说：网络上两者使用相当），“综合症”还能够独占半壁甚至三分之二山河？我们以为，原因首先还在于“规范”掉“综合症”的理由本身不够正确，也实践得不够彻底。

第一，《现代汉语词典（第6版）》认为，“症”没有“迹象；现象”的意思，只有“疾病”的意思（p.1665），因而“病症”的意思就是“病”（p.96），“症状”就是“机体因发生疾病而表现出来的异常感觉和状态”（p.1665），即“病”之状；只有“征”才有“表露出来的迹象；现象”（p.1657）的意思，因而“病征”才是“表现在身体外面的显示出是什么病的征象”（p.96）的意思；所以，“因某些有病的器官相互关联的变化而同时出现的一系列症状”，就只能是“综合征”（p.1732），而不能是“综合症”了，因为它只是一系列“症状”，而不是一种“疾病”。

但是，“症”果真没有“症状”（病之“状”）或病之“征”的意思吗？《汉语大字典》给“症”的释义是“病象，有时也泛指疾病”（p.1113），明明白白把“症状”看作是“症”的基本义。在现代汉语中，“症”也同样有着“病征，症状”的意思。我们用《现代汉语词典》自身的词条释义就可以证明这一点。在《现代汉语词典》中有不少“……症”的词条，其释义可分为两类：一类如“多动症”，是“……疾病”；另一类则如下：

炎症：机体对有害刺激产生的以预防为主的反应现象，局部多有……等症状（p.1497）

虚症：中医指体质虚弱的人发生的全身无力、盗汗、出虚汗等症状（p.1469）

后遗症：某种疾病痊愈或主要症状消退之后所遗留下的一些症状（p.544）

险症：危险的症候（p.1414）

辨症：同“辨证”。辨证：辨别症候（p.82）

这里，与“症”相对应的释义词语都是“现象”“症状”“症候”，正说明“症”在现代汉语里仍然有疾病之“征”、疾病之“状”的意思，这也符合说汉语母语的人的语感带来的正确感知。

现代汉语里“症”有“症状”的意思，而《现代汉语词典》却自相矛盾地否定“症”有“症状”的意思，进而否定“综合症”存在的理据性。这个论据本身是不正确的，因而也缺乏说服力，因而据此得出的“规范”结论的成效被打上了或大或小的折扣也就不意外了。

第二,《现代汉语词典》以“症”不能表示“症状”为理由“规范”掉了“综合症”,但却没有以同样的理由“规范”掉其他如上用“症”来表示“症状;现象”的词语(自然,真的这样做了,那也是不对的)。与之相似,在一概采纳了“综合征”的新词语词典——比如《20XX汉语新词语》系列里,也有不少“……症”的新词语,其中的“症”表示的也不都是“病症”,而有很多是“症状;病征”的意思。请看下表:

词典	“症”表示“症状;现象”	“症”表示“疾病”
2006 汉语新词语	城市依赖症,手机幻听症,年关焦虑症	
2007 汉语新词语	道德恐高症,路怒症,周末忧郁症	梦食症
2008 汉语新词语	脑残症,赛后寂寞症	路恐症
2009 汉语新词语	虚拟社交依赖症	
2010 汉语新词语	恐剩症,密码强迫症,中产焦虑症	脑退化症
2011 汉语新词语	初老症,大脑肥胖症,断网恐惧症,年会恐惧症,午饭恐惧症,职场死机症,职场自闭症,吊瓶依赖症	

既然在这些词语中可以用“症”来表示“症状;现象”,那为什么在“综合 zheng”里就不能用“症”而非要用“征”呢?规范的原则(虽然在我们看来并不够正确)并没有一以贯之地贯彻到无一例外,自然也就使得“规范”掉“综合症”的合理性和必然性失分不少。

第三,《现代汉语词典》否定“综合症”的另一个理由是“综合征”只是“一系列症状”,而不是“以某一组症状为特征的一种疾病”,因而不能用表示“疾病”的“症”字。但实际上,不管是“综合征”还是“综合症”,用来指一种疾病的,并不少见。比如:不安腿(不宁腿)综合征,干燥综合征,格林-巴利综合征,马方(马凡氏)综合征,腕管综合征,经前期综合征。上网检索对这些“综合征”的解说,都可以看到“是……疾病”或“此病……”的用语;它们也都可以在《汉英医学病名词汇》里查到。用来指导医生书写规范病历的《疾病名称编码字库表》开卷第一类“发生于整体的疾病·遗传病”列前57位的疾病,就有14个的名字或者别名带有“综合征”。这就是说,有一些疾病,一个名字带有“综合征”,而另一个名字不带“综合征”,比如:先天愚型,别名Down氏综合征;甲-髌综合征,别名关节-指(趾)甲发育不良。你还能说“综合征”只能指一系列“症状”,而不能指一种“疾病”吗?

在实际语言运用中,作为医学术语的“综合征/症”,既用来指“作为某种疾病的特征而同时出现的一组症状”,也用来指“以一组同时出现的症状为特征的某种疾病”;而且这两者之间似乎还不容易划出一条判然的界线。至于引申到其他学术领域和日常生活中,则无论说是来源于“症状”,还是说来源于“疾病”,都成为一种比喻,一种隐喻,这中间就更难划出一条清晰的界线,区分出哪一个是“一组症状”,哪一个是“一种疾病”了。比如:成功综合征,地毯综合征,电视综合征,建筑物综合征,节日综合征,考试综合征,美味综合征,退休综合征,橡皮综合征。能区分清楚哪个是“症状”哪个是“疾病”吗?我们以为,这是不可能的,同时也是没有必要的。

李艳(2010年)认为“综合征”和“综合症”应当并存,且给予合理分工:用“综合征”指一组症状,用“综合症”指一种病症;并根据搭配动词的不同来决定和调整到底是用“征”还是“症”。这种提议,没有注意到“症”原本就可以既指“疾病”又指“症状”,也没有注意到“综合征/症”兼指“症状”和“疾病”的实际使用情况;还模糊了一个词自身词形和意义构造的确定性:是全然的闭门造车,人为的随心立法——这样的“规范”不具有可操作性和可行性。

第四,“规范”“综合症”在“文科”和日常生活领域遭遇更为顽强的抵抗,是因为普通人所具有的正确母语语感。为什么和“病”相关却不能用带“疒”的“症”呢?即便更深一层,人们依靠母语语感也能够从众多的词语运用实例中体悟到,“症”是既能指“疾病”又能指“症状”

的。且不说很多人并不在意规范家们的规范，即便是注意到了规范家们的规范，也会觉得他们的规范理由有违语感而不怎么乐意遵从他们所立的规范。在学术领域，人们质疑权威的勇气和信心自然要弱很多，因而规范也更容易大行其道。

其实，尽管“综合征”已经占据了报刊文章的绝大多数，但这大多是专业人士的作为，还加上职业编辑的干预，只是小众的选择；而在相对不那么专业的一小片领域，“综合征”的顽强和高频率，体现的却是一般大众的认知和选择，他们有母语语感的正确支撑，是一个基础深广的布尔什维克。李艳（2010年）曾对100人进行过随机调查，结果86人选择“综合征”，仅7人选择“综合征”，其余7人表示不确定。

五

作为结论，我们以为，第一，对于在现实语言运用中广泛存在的“综合征”，我们不能视而不见。即便我们认为“综合征”是一个错误，那承认它的存在，对于有效地去改正这个错误也是必要和有益的；更不要说“综合征”的存在，其实体现的是相当多的普通大众的认知和选择，并且有正当的汉字语义理据。因而，给“综合征”一个名分，比如“异形词”的一个形式，我们以为是必须和合适的。

第二，由《现代汉语词典》相关词条释义构筑起来的“综合征”错误的理据不正确。“症”可以指“疾病”，也可以指“症状”；“综合 zheng”可以指“症状”，也可以指“疾病”；所以推翻“综合征”的“字义”理据不成立，支持“综合征”的“字义”理据反而是成立的。我们要“规范”掉“综合征”需要一个新的有力的正当理由。在本源的“医药卫生科技”领域，“综合征”已经是占据了绝对优势的词形，这是一个很好的理由。不过，由“频率”支持的“综合征”和由“字理”支持的“综合征”之间的拉锯战恐怕不是那么快能见分晓的。

第三，我们并没有要用“综合征”来一统天下的意思。既然在“医药卫生科技”领域，“综合征”已经成为了一个占据绝对优势的形式，为什么还要去改掉它呢？毕竟语言是约定俗成的。所以我们可以明确规范，把“综合征”作为医学术语的唯一形式。至于在非医学的其他领域，作为比喻性的用法，既然“综合征”和“综合症”难分高下，我们又何必急着站出来判定胜负呢？不是我们喜欢“混乱”，而是“混乱”就是现实，某种程度的“混乱”其实也是语言的固有特性之一，不是“规范”一出就能够轻松河清海晏的。

第四，自然，我们也可以选择加大规范的力度：所有的汉语词典都不准出现“综合征”，或者都明确标明“综合症”是错误的；每一位语文老师一见到“综合症”就打叉扣分；每一位文字编辑见到“综合症”必须改成“综合征”；甚至汉语文本编辑软件也能够自动把“综合症”改为“综合征”，或者拒绝显示“综合症”——那是一定会见成效的。不过，这好像不再是约定俗成了，而是“人定力成”了。

第五，更有现实意义的，是《现代汉语词典》应当修订相关词条的释义。“症”要加上“迹象；症候；症状”的意思；“综合征”也要兼顾到“症状”和“疾病”两个方面，同时还要增加一个作为比喻义的引申义项。《当代汉语新词词典》给出的引申义项释义是“常比喻社会上多种不良或不利因素交织在一起形成的弊端”（p.1140），好象不是把“综合征”看作一个词语在解释，而是在解释词组“综合性的问题”；而且这个释义也不到位。

我们以为，《企鹅英语词典（The Penguin English Dictionary）》给 syndrome 的两条释义很可参考：(1) a group of signs and symptoms that occur together and characterize a particular medical disorder（同时出现的一组信号和症状，是特定的某种病理失调的特征）。(2) a set of concurrent emotions, actions, etc that usu form an identifiable pattern（同时出现的一组情绪、行为等，通常构成某种确定的模式）。(p.1304)《COBUILD 英汉双解词典》则进一步

指出，第2个义项所指的状态“is usually unpleasant or undesirable (通常是令人不快或不希望见到的)”(p.1991)。

六

最后，顺带说一下“症候群”。根据我们对《中国学术期刊网络出版总库》的检索，“症候群”最早出现在1951年，比“综合征”的1955年、“综合症”的1957年都要早。这也许就是《现代汉语词典（补编）》以“症候群”为主条的原因。但是在使用频度上，“症候群”却要比“综合症”和“综合征”低得多。相关统计数据见下表：

	学术期刊 “全文”检索		重要报纸 “全文”检索	《人民日报》 全文检索	
	2000年前	2000年后		年代	出现篇数
所有学科	14343	34271	1302	2000年后	11
医药卫生科技	12708	30913	909	1990-1999	3
哲学与人文科学	128	661	76	1990年前	4
社会科学I辑和II辑	207	899	109		
其他学科	1391	2251	229		

“症候群”的低使用频率，或许是《现代汉语词典（第5版）》以后把它作为副条、而以“综合征”为主条的原因所在。

但有一个新的现象或许值得注意：在《20XX汉语新词语》词典系列中，以“综合征”构成的新词语仅“星期二综合征”（2010）1例，而以“症候群”构成的新词则出现了6例。它们是：股市症候群（2007），杂志症候群（2009），小飞侠症候群（2009），周三症候群（2011），满巢症候群（2011），VDT症候群（2012）。其中的“股市症候群”“VDT症候群”是在已有相似的“股市综合征”“电脑/视频终端综合征”的情况下出现的；而“满巢症候群”则是相对于之前就已经存在的“空巢综合征”而言的，可见其回避“综合征”、选择“症候群”之坚决。这是否表明“综合征”的构词能力已然下滑，而“症候群”正在代之而兴起呢？

参考文献：

1. 辞海编辑委员会《辞海》上海辞书出版社1989年9月第1版
2. 汉语大字典编辑委员会《汉语大字典（缩印本）》四川辞书出版社、湖北辞书出版社1993年11月第1版
3. 侯敏、杨尔弘主编《2011汉语新词语》商务印书馆2012年11月第1版
4. 侯敏、周荐主编《2010汉语新词语》商务印书馆2011年12月第1版
5. 侯敏、周荐主编《2009汉语新词语》商务印书馆2010年12月第1版
6. 侯敏、周荐主编《2008汉语新词语》商务印书馆2009年12月第1版
7. 侯敏、周荐主编《2007汉语新词语》商务印书馆2008年12月第1版
8. 侯敏、邹煜主编《2012汉语新词语》商务印书馆2013年12月第1版
9. 亢世勇、刘海润主编《新词语大词典（1978-2002）》上海辞书出版社2003年12月第1版
10. 李达仁等主编《汉语新词语词典》商务印书馆1993年7月第1版
11. 李行健主编《现代汉语规范词典》外语教学与研究出版社、语文出版社2004年1月第1版
12. 李行健主编《现代汉语异形词规范词典（第2版）》上海辞书出版社2011年2月第1版

13. 李艳“‘综合症’和‘综合征’当并存”，《辞书研究》2010年第5期
14. 林伦伦等编著《现代汉语新词语词典（1978-2000）》花城出版社2000年4月第1版
15. 邱光宝等“百家会诊：“综合症”行不行？”，《咬文嚼字》2004年第9期
16. 曲伟、韩明安主编《当代汉语新词语词典》中国大百科全书出版社2004年4月第1版
17. 商务印书馆辞书研究中心编写、周洪波主编《新华新词语词典（2003年版）》商务印书馆2003年1月第1版
18. 商务印书馆辞书研究中心修订《新华词典（2001年修订版）》商务印书馆2001年1月修订第3版
19. 沈孟璿编著《新中国60年新词新语词典》四川辞书出版社2009年9月第1版
20. 宋子然、杨小平主编《汉语新词新语年编（2009-2010）》巴蜀书社2011年5月第1版
21. 宋子然主编《汉语新词新语年编（1995-1996）》四川人民出版社1997年7月第1版
22. 宋子然主编《汉语新词新语年编（1997-2000）》四川人民出版社2002年11月第1版
23. 宋子然主编《汉语新词新语年编（2001-2002）》四川人民出版社2004年5月第1版
24. 宋子然主编《100年汉语新词语大辞典（1912年-2012年）》上海辞书出版社2014年12月第1版
25. 孙光贵《汉语异形词研究》中国书籍出版社2004年12月第1版
26. 王均熙编著《汉语新词语词典》汉语大词典出版社1993年12月第1版
27. 王均熙编撰《当代汉语新词语词典》汉语大词典出版社2003年8月第1版
28. 王均熙编著《汉语新词语词典（2005-2010）》学林出版社2011年1月第1版
29. 王均熙编著《新世纪汉语新词语词典》汉语大词典出版社2006年7月第1版
30. 《现代汉语异形词规范词典》编写组《异形词规范手册》上海辞书出版社2005年5月第1版
31. 杨春《现代汉语中的异形词》华夏出版社2004年9月第1版
32. 于根元主编《现代汉语新词语词典》北京语言学院出版社1994年11月第1版
33. 赵建国等编《汉英医学病名词汇》天津科学技术出版社1996年9月第1版
34. 中国版协校对研究委员会等《264组异形词整理表（草案）》，《咬文嚼字》2003年第11期
35. 中国社会科学院语言研究所词典编辑室编《现代汉语词典》商务印书馆1983年1月第2版
36. 中国社会科学院语言研究所词典编辑室编《现代汉语词典（补编）》商务印书馆1989年4月第1版（增补的对象是1983年版，即第2版）
37. 中国社会科学院语言研究所词典编辑室编《现代汉语词典（修订本）》商务印书馆1996年7月修订第3版
38. 中国社会科学院语言研究所词典编辑室编《现代汉语词典（2002年增补本）》商务印书馆2002年5月修订第3版（增补本）（后称第4版）
39. 中国社会科学院语言研究所词典编辑室编《现代汉语词典（第5版）》商务印书馆2005年6月第5版
40. 中国社会科学院语言研究所词典编辑室编《现代汉语词典（第6版）》商务印书馆2012年6月第6版
41. 中华人民共和国教育部、国家语言文字工作委员会发布《第一批异形词整理表》语文出版社2002年1月第1版
42. 中日友好医院病案室编《疾病名称编码字库表》非正式公开出版物1987年
43. 诸丞亮等编著《现代汉语新词新语新义词典》中国工人出版社1990年1月第1版
44. 周荐主编《2006汉语新词语》商务印书馆2007年12月第1版
45. John Sinclair主编《COBUILD英汉双解词典》译文出版社2002年11月第1版
46. Robert Allen, *The Penguin English Dictionary (Third Edition)*, Penguin Books 2007

补记：

2015年12月28日《咬文嚼字》发布“2015年十大语文差错”，其“第九大差错”如下 (<http://culture.people.com.cn/n1/2015/1228/c87423-27986489.html>)：

九、医学报道中的用词错误：“综合征”误为“综合症”。

2015年5月，韩国爆发中东呼吸综合征疫情，引起了世界关注，但许多中文媒体在报道中把“综合征”误成了“综合症”。征，意思是征象、表征；症，意思是疾病、病症。在表示具体的疾病时，用“症”；在表示疾病的症状时，用“征”。这种用字分工，在医学界已形成共识。综合征，即代表一些相互关联的器官病变或功能紊乱而出现的一系列症状，它指的不是某种具体的疾病，因此用“征”字。中东呼吸综合征，是指由于感染了新型冠状病毒而表现出发热、咳嗽、气短、肌肉酸痛等病征，因病例多集中在中东地区而得名。

根据我们前文的调查，上引《咬文嚼字》的发布文字所说的“症”和“征”的用字分工在医学界是不存在的，在汉语中也是不存在的。而《咬文嚼字》的发布文字的立论依据——“中东呼吸综合征”是一系列的病征（即可以由多种疾病引起），而不是一种病，也是站不住脚的。下面引证的材料都说明，“中东呼吸综合症/征”就是一种（疾）病：（1）维基百科说：“中东呼吸综合症是一种由中东呼吸综合症冠状病毒所引起的新型人畜共患的呼吸系统传染病。患者常见的症状为发烧、咳嗽、喉咙痛或胸痛、腹泻或呕吐”。（2）百度百科“中东呼吸综合征”说“根据国家卫生和计划生育委员会通报，广东省惠州市出现首例输入性中东呼吸综合征确认病例”。《现代汉语词典》（第六版）对“病例”的解释是“某种疾病的实例”。（3）BBC中文网“知识：什么是中东呼吸综合症 MERS?”说：“人类感染 MERS 病毒并且发病之后，会出现包括发烧、咳嗽、呼吸急促等呼吸系统症状”。（4）其实，《咬文嚼字》的发布文字称中东呼吸综合征为“疫情”，就已经把中东呼吸综合征看作是疾病了。《现代汉语词典》（第六版）释“疫情”为“疫病的发生和发展情况”，释“疫病”为“流行性的传染病”。如果不是疾病，怎么可以称“疫情”呢？要是再“咬文嚼字”一下，我们以为这段文字的第一句，说“爆发疫情”也有所不妥，说“爆发疫病”才合适。